

297822-2026 - Konkurrensetsättning

Tyskland – IT-tjänster: konsultverksamhet, programvaruutveckling, Internet och stöd –

Rahmenvertrag: Innovationskonzeption, Prototypen und Piloten

OJ S 84/2026 30/04/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Hamburger Verkehrsverbund GmbH

E-postadress: info@hvv.de

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en regional myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Rahmenvertrag: Innovationskonzeption, Prototypen und Piloten

Beskrivning: Die hvv GmbH verfolgt als einer der führenden europäischen Verkehrsverbünde eine ambitionierte und breite Innovationsagenda. Diese Tätigkeit erfordert regelmäßig die Entwicklung von Prototypen sowie die Durchführung von Pilotversuchen. Neben reinen Software-Innovationen rücken hier auch vermehrt Hardware-Innovationen (Haltestellen, Fahrzeuginnenraum, etc.) in den Vordergrund. Die neuen technologischen Möglichkeiten im Rahmen der künstlichen Intelligenz beschleunigen den Innovationsbedarf nochmals. In der Vergangenheit wurden Innovationsprojekte häufig über Einzelvergaben sowie vorhandene Rahmenverträge, insbesondere mit entsprechenden Designagenturen, abgebildet. Rahmenverträge zur Softwareentwicklung für Web (Desktop) und Mobil (Smartphone) existieren bereits. Mit diesem Rahmenvertrag strebt die hvv GmbH eine langjährige Partnerschaft mit führenden Innovationsspezialisten im Rahmen der Weiterentwicklung der Mobilitätserfahrung insbesondere durch physische Innovationen an. Der Rahmenvertrag soll sowohl Konzeptionsleistungen als auch tatsächliche Umsetzungsleistungen (Bau von Prototypen/Piloten und ihre iterative Weiterentwicklung, Entwicklung von Software für die eingebetteten Systeme, alle Planungsschritte bis zur Serienreife, etc.) umfassen. Die Leistung wird hierbei auf zwei Lose aufgeteilt, welche im folgenden Kapitel näher beschrieben sind. Je Los beabsichtigt die hvv GmbH den Abschluss von drei Rahmenverträgen mit geeigneten Anbietern, welche im Rahmen von Einzelabrufen für konkrete Initiativen beauftragt werden können. Insgesamt werden somit sechs Rahmenverträge vergeben. Es steht den Anbietern frei, sich auf ein oder mehrere Lose zu bewerben. Die Vergabe der Lose erfolgt unabhängig voneinander. Ein Anbieter bzw. eine Bietergemeinschaft, welche auf beide Lose geboten hat, kann somit sowohl alleinig für ein Los als auch für beide Lose den Zuschlag erhalten. Der Rahmenvertrag wird für eine Dauer von vier Jahren ausgeschrieben. Das geschätzte Auftragsvolumen beträgt etwa 1,5 Mio. EUR netto pro Jahr und Los. Ein Anspruch auf Ausschöpfung dieses Volumens besteht nicht. Die hvv GmbH hat die Option zur Verlängerung des Rahmenvertrages um weitere vier Jahre.

Förfarandets identifierare: 807caf5f-0b9a-4849-a419-2edf0f9e7fb1

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 72000000 IT-tjänster: konsultverksamhet, programvaruutveckling, Internet och stöd

Ytterligare klassificering (cpv): 72230000 Utveckling av kundanpassad programvara, 73000000

FoU-tjänster samt tillhörande konsulttjänster, 79415200 Rådgivning avseende design,

79930000 Specialdesign

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Je Los beabsichtigt die hvv GmbH den Abschluss von drei Rahmenverträgen mit geeigneten Anbietern, welche im Rahmen von Einzelabrufen für konkrete Initiativen beauftragt werden können. Insgesamt werden somit sechs Rahmenverträge vergeben. Es steht den Anbietern frei, sich auf ein oder mehrere Lose zu bewerben. Die Vergabe der Lose erfolgt unabhängig voneinander. Ein Anbieter bzw. eine Bietergemeinschaft, welche auf beide Lose geboten hat, kann somit sowohl alleinig für ein Los als auch für beide Lose den Zuschlag erhalten.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Högst antal delar som en anbudsgivare kan lämna anbud för: 2

Kontraktsvillkor:

Högst antal delar för vilka kontrakt kan tilldelas en anbudsgivare: 2

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Produktdesign & User-Experience

Beskrivning: Im Rahmen des Loses 01 werden die folgenden Leistungsanforderungen gestellt:

- Konzeption von modernen, digitalen und kundenzentrierten Produkt- und Serviceinnovationen für definierte Anforderungen in der ÖPNV-Mobilitätserfahrung. - Durchführung von Workshops und User Testings zur Sicherstellung der maximalen Kundenorientierung in der Konzeptentwicklung und kontinuierlichen Produktoptimierungen. - Designentwicklung von Embedded User Interfaces als Basis für die Umsetzung über Los 02. - Konkrete Ausarbeitung von Designs und Plänen der Produktkonzepte sowohl zur grundsätzlichen Visualisierung als auch zur Vorbereitung einer prototypischen Umsetzung. - Koordination und Beauftragung der handwerklichen Umsetzung von Prototypen, sowohl für den Realeinsatz (Pilotierung) als auch im Rahmen von Messen oder internen Versuchsaufbauten. - Analysen zur aktuellen Innovationslandschaft im Rahmen von modernen, digitalen Kundenerfahrungen sowohl innerhalb der Mobilitätsbranche als auch allgemein. - Visuell ansprechende und verständliche Aufbereitung von Lösungskonzepten in Form von Präsentationen, Renderings, Animationen und ähnlichen Medien. - Analyse,

Vorbereitung und Unterstützung im Rahmen von Förderprogrammen im Rahmen der Innovationsinitiativen. - Prüfung, Berücksichtigung und Umsetzung aller aktuell geltenden sowie künftig relevant werdenden Barrierefreiheitsstandards und -vorgaben im Rahmen der Konzeption und Umsetzung der Produktinnovationen. - Prüfung, Berücksichtigung und Umsetzung aller aktuell geltenden sowie künftig für das jeweils zu pilotierende Produkt relevanten technischen Normen, gesetzlichen Vorgaben und regulatorischen Anforderungen.
Intern identifizierbare: LOT-0001 E25719616

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 72000000 IT-tjänster: konsultverksamhet, programvaruutveckling, Internet och stöd

Ytterligare klassificering (cpv): 72230000 Utveckling av kundanpassad programvara, 73000000 FoU-tjänster samt tillhörande konsulttjänster, 79415200 Rådgivning avseende design, 79930000 Specialdesign

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Jedes eingereichte Angebot in Los 01 wird anhand von Punkten bewertet, wobei maximal 1.000 Punkte erreicht werden können. Bei der Punktevergabe kommen die folgenden Wertungskriterien zur Anwendung: (E.1.1) Preis (400 Pkt.) Die eingereichten Mischtagessätze werden nach der untenstehenden Formel miteinander vergleichbar gemacht. (Tagessatz günstigster Anbieter / Tagessatz Anbieter n) * 500 Pkt. = Punkterreichung Anbieter n (E.1.2) Referenzen (200 Pkt.) Die eingereichten Präsentationen der Referenzen werden in der Vergabe qualitativ bewertet. Bei der Bewertung spielen insbesondere die untenstehenden Fragestellungen eine Rolle: - Ist ein hoher Innovationscharakter im Sinne der

Kundenzentrierung aus der Referenz ersichtlich? - Ist aus den Referenzergebnisse ein hoher Anspruch an Formsprache, Design und gesamtheitlich hochwertiger Kundenerfahrung ersichtlich? - Ist ein Bezug der Referenz zu Problemstellungen im Mobilitätskontext ersichtlich? - Ist aus der Referenz erkennbar, dass der Anbieter moderne Methoden im Rahmen der Konzeptentwicklung und -umsetzung angewendet hat? (E.1.3) Case Study (350 Pkt.) Die Ergebnisse der durch die Anbieter erarbeiteten Case Studies wird in der Wertung qualitativ berücksichtigt. Bei der Bewertung der Ergebnisse spielen insbesondere die untenstehenden Fragestellungen eine Rolle: - Wurde die Case Study entsprechend der definierten Vorgaben vollständig und zielgerichtet durchgeführt? - Sind die Ergebnisse der Case Study verständlich und visuell ansprechend aufbereitet? Innovationsmanagement, Prototypen & Piloten Vergabeverfahren Rahmenvertrag - Wird der aus der Case Study hervorgehende Lösungsvorschlag als praktikabel, sinnstiftend sowie innovativ im Kontext der hvv Mobilitätserfahrung eingestuft? - Passen die aus der Case Study ersichtlichen Methoden zur Umsetzung mit den Arbeitsweisen im hvv zusammen? (E.1.4) Team-Steckbriefe (50 Pkt.) Das Know-How und die Erfahrung der in Form von Steckbriefen vorgestellten Team-Mitglieder fließen in die Bewertung des Angebotes ein. Know-How und Erfahrung werden dabei insbesondere nach den folgenden Kriterien beurteilt: - Ist über alle eingereichten Steckbriefe ein breiter Erfahrungsschatz aus den für die Auftragserfüllung relevanten Teilgebieten ersichtlich? - Weisen die vorgestellten Personen Kenntnisse im Einsatz von modernen Tools und Methoden zur Auftragserfüllung auf? - Inwiefern ist eine schnelle Einarbeitung in die Problemstellungen der modernen Mobilität und des ÖPNVs ersichtlich?

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.subreport.de/E25719616>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.subreport.de/E25719616>

De språk som kan användas i anbudn eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommardag

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 65 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Ist zugelassen, wird über die Bieterkommunikation kommuniziert.

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommardag

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal delvis utan och delvis med förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 3

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer (FB VK)

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Vergabekammer (FB VK)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0002

Titel: Technische Hardware- & Software-Entwicklung

Beskrivning: Im Rahmen des Loses 02 werden die folgenden Leistungsanforderungen gestellt:

- Technische Konzeption und Architektur von innovativen Produktlösungen mit Fokus auf Embedded Systems. - Entwicklung von prototypischen Hardware-Lösungen im Rahmen der konzeptionierten Produktinnovationen (Sensorik, Hardware-Komponenten, Platinen-Design, etc.). - Entwicklung von Software-Lösungen im Backend sowie auf den Embedded Systems für die konzeptionierten Produktinnovationen (API-Server, IoT-MQTT-Broker, Frontend-Entwicklung). - Implementierung und Customizing von Large Language Models (LLMs) sowie weiterer KI-Komponenten in die Produktinnovation (z.B. intelligente Assistenzsysteme, kontextbasierte Informationssysteme, automatisierte Wissens- und Serviceanfragenbearbeitung, Interaktionssysteme / Conversational AI oder vergleichbare KI-gestützte Funktionalitäten). Entwicklung von MCPs sowie Agents zur harmonischen Interaktion zwischen den LLMs und weiteren funktionalen Komponenten. - Durchführung der Software-Entwicklung innerhalb von Git-Repositories in der GitLab Instanz der hvv GmbH. - Nutzung und Anbindung bestehender Systeme des hvv (z. B. Systeme zur Fahrplanauskunft oder weitere Backend-Dienste), soweit dies für das jeweilige Pilot- oder Prototypenprojekt erforderlich ist. - Systemische Architektur der Hintergrundsysteme im Cloud-Umfeld (insbes. AWS) nach den entsprechenden IT Security & Architecture Guidelines der hvv GmbH. - Implementierung der Systemarchitekturen durch entsprechende Terraform Scripts sowie Anbindung der Systeme an das hvv Monitoring (Datadog) und Ausarbeitung von Runbooks für die betriebliche Betreuung. - Koordination, Beauftragung und Beschaffung der notwendigen Hardware-Komponenten sowie potenziell notwendiger standardisierter Softwar - Komponenten. - Technische Betreuung der Prototypen und Piloten im Rahmen der definierten Testphasen. - Detaillierte Dokumentation der technischen Lösungen sowie Ausarbeitung von Schaubildern, Präsentationen und weiteren Materialien. - Analysen zur aktuellen Innovationslandschaft mit Fokus auf neue technologische Möglichkeiten und aktuelle Trends. - Analyse, Vorbereitung und Unterstützung im Rahmen von Förderprogrammen im Rahmen der Innovationsinitiativen. - Prüfung, Berücksichtigung und Umsetzung von Barrierefreiheitsstandards und -vorgaben im Rahmen der Konzeption und Umsetzung der Produktinnovationen. - Prüfung, Berücksichtigung und Umsetzung aller aktuell geltenden sowie künftig für das jeweils zu pilotierende Produkt relevanten technischen Normen, gesetzlichen Vorgaben und regulatorischen Anforderungen. - Entwicklung der Produktlösungen unter Berücksichtigung geltender Datenschutzrichtlinien sowie entsprechender technischer und organisatorischer Maßnahmen, insbesondere aber nicht ausschließlich im Hinblick auf Datensparsamkeit, Datenverarbeitung, Speicherung von Daten, Datensicherheit sowie technische Resilienz der Systeme.

Intern identifiziere: LOT-0002 E25719616

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 72000000 IT-tjänster: konsultverksamhet, programvaruutveckling, Internet och stöd
Ytterligare klassificering (cpv): 72230000 Utveckling av kundanpassad programvara, 73000000 FoU-tjänster samt tillhörande konsulttjänster, 79415200 Rådgivning avseende design, 79930000 Specialdesign

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)
Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Jedes eingereichte Angebot in Los 02 wird anhand von Punkten bewertet, wobei maximal 1.000 Punkte erreicht werden können. Bei der Punktevergabe kommen die folgenden Wertungskriterien zur Anwendung: (E.1.1) Preis (400 Pkt.) Die eingereichten Mischtagessätze werden nach der untenstehenden Formel miteinander vergleichbar gemacht. (Tagessatz günstigster Anbieter / Tagessatz Anbieter n) * 500 Pkt. = Punkterreichung Anbieter n (E.1.2) Referenzen (200 Pkt.) Die eingereichten Präsentationen der Referenzen werden in der Vergabe qualitativ bewertet. Bei der Bewertung spielen insbesondere die untenstehenden Fragestellungen eine Rolle: - Konnten technisch herausfordernde Problemstellung zielgerichtet erfüllt werden, ohne dabei ein übermäßiges Komplexitätsniveau aufzubauen? - Sind aus den Referenzen ein hohes Maß an technischer Expertise zur Umsetzung von Innovationsproblemstellungen ersichtlich? - Ist eine agile und moderne Entwicklungsarbeit im Rahmen der Umsetzung der Referenzprojekte ersichtlich? - Ist ein Bezug der Referenz zu Problemstellungen im Mobilitätskontext ersichtlich? (E.1.3) Case Study (350 Pkt.) Die Ergebnisse der durch die Anbieter erarbeiteten Case Studies wird in der Wertung qualitativ berücksichtigt. Bei der Bewertung der Ergebnisse spielen insbesondere die untenstehenden Fragestellungen eine Rolle: - Wurde die Case Study entsprechend der definierten Vorgaben vollständig und zielgerichtet durchgeführt? - Sind die Ergebnisse der Case Study verständlich dokumentiert und lassen eine ordentliche Arbeitsweise erkennen? - Zeigen die Ergebnisse der

Case Study ein vorhandenes Wissen über alle zur Auftragsumsetzung relevanten Komponenten (Embedded Frontends, Backend-Systeme, Cloud, etc.) auf? - Passen die aus der Case Study ersichtlichen Methoden zur Umsetzung mit den Arbeitsweisen im hvv zusammen? (E.1.4) Team-Steckbriefe (50 Pkt.) Das Know-How und die Erfahrung der in Form von Steckbriefen vorgestellten Team- Mitglieder fließen in die Bewertung des Angebotes ein. Know-How und Erfahrung werden dabei insbesondere nach den folgenden Kriterien beurteilt: - Ist über alle eingereichten Steckbriefe ein breiter Erfahrungsschatz aus den für die Auftragserfüllung relevanten Teilgebieten ersichtlich? - Weisen die vorgestellten Personen Kenntnisse im Einsatz von modernen Tools und Methoden zur Auftragserfüllung auf? - Inwiefern ist eine schnelle Einarbeitung in die Problemstellungen der modernen Mobilität und des ÖPNVs ersichtlich?

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.subreport.de/E25719616>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.subreport.de/E25719616>

De språk som kan användas i anbudn eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 65 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Ist zugelassen, wird über die Bieterkommunikation kommuniziert.

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal delvis utan och delvis med förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 3

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer (FB VK)

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Vergabekammer (FB VK)

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Hamburger Verkehrsverbund GmbH
Registreringsnummer: Leitweg-ID 20200824-HVV001-00
Postadress: Brooktorkai 18
Ort: Hamburg
Postnummer: 20457
Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)
Land: Tyskland
E-postadress: info@hvv.de
Tfn: +49 40 325775-0
Webbadress: <https://www.hvv.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer (FB VK)
Registreringsnummer: T: 040 42823-1690
Ort: Hamburg
Postnummer: 20457
Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)
Land: Tyskland

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: de01fce2-3165-444a-aba9-29d4b0756b9e - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 28/04/2026 16:58:19 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 297822-2026

